

# افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نیاشد تن من مباد بدین بوم ویر زنده یک تن مباد  
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

[www.afgazad.com](http://www.afgazad.com)

[afgazad@gmail.com](mailto:afgazad@gmail.com)

Political

سیاسی

به این مضمون جالب توجه فرمائید.

مترجم : داکتر میر عبدالحکیم عزیز

## ارتباط سازمان های مخفی روسیه با القاعده

Michel Elbaz در ماه جولای ۲۰۰۵، مضامینی را در مورد "ارتباط سازمان های مخفی روسیه با القاعده" در سایت Global Challenges Research به رشته تحریر در آورده که اینک ترجمه آن مضامین را یکجا



خدمت هموطنان تقدیم میکنم. الکزاندر لیتوینینکو (Alexander Litvinenko) یکی از اعضای سابق سازمان جاسوسی روسیه اف اس بی (FSB) به يك اخبار پولندی به نام Rzeczpospolita گفت که مرد دست راست بن لادن و مرد شماره دو در القاعده در يك مرکز مخفی سازمان جاسوسی روسیه در قفقاز تربیه شده است (الکزاندر لیتوینینکو چند ماه قبل ذریعه اف اس بی در لندن بقتل رسید). تا اخیر سال ۱۹۹۸، لیتوینینکو در چندین اداره عالی در مبارزه علیه تشکیلات تروریستی و مافیائی خدمت کرده بود. او ادعا میکند که ایمن الظواهری که در آن وقت رهبر سازمان تروریستی "الجهاد الجدید" (این تشکیلات از مهاجرین - فعالین "الجهاد" و "الجماعه الاسلامیه" ساخته شد) بود، در سال ۱۹۹۸ مخفیانه در قلمرو روسیه باقی ماند.



الکزاندر لیتوینینکو

تا شروع سال ۱۹۹۸، جریان یکجا شدن دو تشکیل تند روتراسلامی - "الجهاد الجديد" و "القاعده" تکمیل گردید. الظواهری در سلسله مراتب سازمان القاعده مربوط به بن لادن، مرد شماره دو شد. در فبروری ۱۹۹۸ حینیکه در افغانستان بودند، آنها "جبهه اسلامی جهانی برای جهاد علیه یهودان و مسیحون" را به وجود آوردند. هر چند که در آن وقت، سازمان های مخفی غرب توجه خاصی به فعالیت الظواری نکردند (چند سال قبل بر آن، او آزادانه از امریکا و چند کشور در اروپای غربی دیدار نمود). تعقیب وی و همراهان مسلح اش بعد از انفجار در دو سفارت امریکا در کینیا و تانزانیا آغاز گردید. صرف آنوقت بود که تحلیل گران سی آی ای با کمک همکاران مصری و اسرائیلی توانستند که فعالیت های هفت ماهه الظواهری را قبل از حملات در شرق افریقا به ترتیب مورد تحقیق قرار دهند. طوریکه آشکار شد، از جنوری تا جولای ۱۹۹۸، او شخصاً از حملات تروریستی در کینیا و تانزانیا سرپرستی نمود. برای این منظور، الظواهری قلمرو افغانستان را چندین بار ترك کرده به خصوص در واسط می ۱۹۹۸ به سودان مسافرت نمود. موازی با آن، او توجه خاصی نمود تا رابطه "القاعده" را با سازمان های مخفی خرطوم و تهران تقویت نماید.

#### پیوند های عجیب

اگر چه که منابع امریکائی و اسرائیلی در مورد اقامت الظواهری در روسیه آگاهی ندارند، با آنهم جزئیات دلچسپی را ارائه داده اند. بر طبق این معلومات، در نصف اول سال ۱۹۹۸، رهبران القاعده در هر جهت ممکنه سعی نمودند که سطح همکاری و هماهنگی را با گروه های تروریستی در سر تا سر جهان گسترش دهند. برای این منظور، رهبران سلول های القاعده به افغانستان دعوت شدند. با نزدیکی حملات همه جانبه بر امریکا، اسامه بن لادن و ایمان الظواهری کانگرس هواخواهان را از سراسر جهان به تاریخ ۲۴ جون در قندهار، در جنوب افغانستان، تشکیل نمودند. در میان مهمانان، نمایندگان کشور های بالکان، شرق میانه و افریقا و حتا گروه های تندرو جمهوری های سابق شوروی حضور داشتند. به خصوص از بک ها و چیچن ها درین تجمع برانزنگی داشتند. علاوه بر آنها، قزاق ها، قرغز ها، دارگن ها، لک ها و تاتار ها هم پنهانی به قندهار رسیدند. همه آنها جداگانه و از راه های فرعی آمدند. یک هفته قبل از آغاز کنفرانس، یک تعداد از مردان کاملاً مسلح الظواهری توسط موتر های جیب به سوی هرات شتافتند. به اساس هدایات از جانب ولینعت، آنها سه فرد مجهول از روسیه را که از طریق ایران رسیده بود در شهر Koh-i-Doshakh ملاقات نمودند. این افراد خود را با نام های مسلمانی معرفی نموده، با وجودیکه دو تن از آنها واضحاً قیافه سلاوک داشتند. بعد از ورود آنها به قندهار، مهمانان از هم جدا گردیدند. یکی از روس ها مستقیماً نزد الظواهری رفت و در کنفرانس شرکت نکرد. بعد ها، این مهمان روسی برای تقریباً شش سال از دیدگاه سازمان های مخفی غایب شد. او در سال ۲۰۰۴، دوباره ظاهر گشت. در ۱۳ فبروری ۲۰۰۴، موتر رئیس جمهور سابق چیچنیا، زلیمان یانداربیف (Zelimhan Yandarbiev) در پایتخت قطر منفجر گردید. چند روز بعد از مرگ وی، مقامات امارت متحده عرب، دو تبعه روسی را بازداشت کردند. معلوم شد که آنها مامورین سازمان های مخفی بودند. در سه ماه اخیر آنها در سفارت روسیه در دوحه کار میکردند. بعد از قتل یانداربیف، این دو روسی همراه با چند تن روسی دیگر، به عجله قطر را ترك کردند. محققین ویدیو ها و عکس های را که به وسیله دستگاه های ضد جاسوسی در مورد هیأت دیپلماتیکی روسیه در چند ماه اخیر تهیه شده بود، با دقت کامل مطالعه نمودند. نتایج نه تنها برای سازمان های مخفی قطر، بلکه همچنان برای همکاران غربی شان تعجب آور بود. در اخیر نوامبر ۲۰۰۳ معلوم شد که سفارت روسیه در قطر مورد بازدید همان روسی که با الظواهری در قندهار دیدار داشت، قرار گرفت. اگرچه این فرد

ایمن الظواهری - شماره دو در "القاعده" حد اقل در دهه ۱۹۹۰، روابطی با سازمان های مخفی روسیه داشت. نه تنها عضو سابق اف اس بی (FSB) الکزاندر لیتوینینکو، بلکه همچنان منابع موثق ما مدارك درین زمینه ارائه کرده اند. بعضی معلومات اضافی هم بعد از سقوط دادن طالبان در افغانستان در خزان ۲۰۰۱ توسط امریکائیان به دست آمد. همه اطلاعات قابل دسترسی و سودمند گرچه که کامل نیست، اجازه ترسیم يك تصویری را میدهد که نشاندهنده رابطه اسرارآمیز بین طراحان حمله تروریستی سپتامبر ۱۱ و جانشین کی جی بی با قدرت میباشد.

### مسیر آذری

يك مهمان مرموز از روسیه در اخیر ماه جون، يك کمی بیشتر از یکماه قبل از حملات بر سفارت خانه های امریکا در کینیا و تانزانیا به ملاقات الظواهری شتافت. چنین سفر از ملاحظه سازمان های مخفی غرب پنهان باقی می ماند اگر در هفت ماه اول سال ۱۹۹۸ اتفاق می افتاد. معلوم شده است که درین زمان الظواهری چندین بار افغانستان را ترك نموده بدون اینکه توجه امریکائیان و یا اسرائیلی ها را جلب نماید.



لیتوینینکو متذکر میشود که الظواهری يك مرحله را در مرکز مخفی اف اس بی (FSB) در شمال قفقاز جمهوری داغستان سپری نموده بود. در زمان متذکره چندین راه وجود داشت که عرب های افغانی از افغانستان به داغستان میرسیدند. راه ایران و ترکمنستان مناسب ترین راه ها شمرده میشد. هر دو راه به آذربایجان منتهی میگردد که در شمال آن با داغستان هم سرحد است. بعد از آغاز جنگ در افغانستان، سی آی ای در خزان ۲۰۰۱، به کمپیوتر الظواهری دسترسی پیدا کرد که در آن معلومات در مورد سفر اول رهبر الجهاد - الجدید به آذربایجان و سپس به روسیه در ۱۹۹۶ بود. در دسامبر همان سال، او به عنوان يك تاجر سودانی با دو همراه به داغستان وارد شد. هر سه به وسیله محافظین سرحدی روسیه به نسبت تخلف مقررات پاسپورت بازداشت گردیده و به مأموران اف اس بی سپرده شدند. کمپیوتر لپ تاپ الظواهری و مردان او، دستور کار الکترونیکی و اسناد متعدد شان ضبط گردید. آلات الکترونیکی و اسناد متعدد، پیام های رمز به زبان عربی درمورد فعالیت های الجهاد - الجدید را در قفقاز در خود داشتند.

به اثر سؤطن در ارتباط با جدائی طلبان چیچن هر سه خود را در زندان یافتند. آنها تقریباً نصف سال را در محبس سپری کردند. نمایندگان اف اس بی وانمود کردند که این تاجر سودانی را نمی شناسند و یا اینکه اصلاً نمیدانند او کی بود. با در نظر داشت اینکه الظواهری برای چندین سال یکی از خطرناکترین گروه های تروریستی را رهبری میکرد، این نظر روسیه قدری عجیب معلوم میشود. به علاوه، در نصف اول دهه ۱۹۹۰، فرستاده های سری الظواهری در مواقع مختلف در تاجکستان بودند، جاییکه قوای اختصاصی روسیه تا امروز از موقعیت قوی برخوردار اند. علاوه بر آن، تا زمان زندانی شدن الظواهری، مقالات متعددی در مورد وی و همچنان عکس های او قبلاً در مطبوعات عرب و فرانسه منتشر شده بود. به دشواری میتوان معتقد شد که جانشین کی جی بی مقتدر یعنی اف اس بی، در مورد این جریانات چیزی نمیدانست. حتی ناممکن تر این حقیقت است که متخصصین روسی تا مدت شش ماه قادر نبودند که نوشته های ضبط شده از الظواهری و معاونینش را کشف نمایند. در ماه می، هر سه آزاد شدند. آنوقت الظواهری همراهان خود را برای دو هفته ترك نمود. واضح نیست که او در این وقت در کجا بود و چه فعالیت داشت. فقط بعد از آن، الظواهری روسیه را ترك میکند.

### پیوند دادن اجزاء

بعد از جمع کردن کلیه اطلاعات قابل استفاده، يك تصویر دلچسب پدیدار میشود. در اواخر سال ۱۹۹۶، الظواهری بار اول به روسیه می آید و به خاطر تخطی قانون پاسپورت بازداشت میشود. او نظر به ارتباط با جدائی طلبان چین توقیف میگردد. در اثنای محاکمه، نمایندگان اف اس بی، او را از تمام سؤظن ها تبرئه می نمایند. بعد از آزادی از زندان، مرد شماره دو در القاعده برای دو هفته ناپدید میشود. صرف آنوقت است که الظواهری روسیه را ترك میکند.

در نصف اول ۱۹۹۸، الظواهری کاملاً مصروف آمادگی حملات تروریستی بر سفارت خانه های امریکا در کینیا و تانزانیا میشود. در عین وقت با استفاده از عین راه ها، او مخفیانه از روسیه دیدار میکند. بعد از عبور از سرحد، الظواهری دوباره ناپدید میشود، لکن اینبار مقصد معلوم است - يك مركز مخفی اف اس بی در داغستان. با تمام ظواهر، قبلاً بعد از برگشت به افغانستان، الظواهری يك فرستاده روسی را می پذیرد. این جریان کمی بیش از یکماه قبل از حمله تروریستی در شمال افریقا اتفاق می افتد. در نتیجه، بد گمانی جدی وجود دارد، همان فردیکه در ماه جون ۱۹۹۸، الظواهری را ملاقات نمود، مستقیماً به سازمان های مخفی روسیه وصل بوده باشد.

### سایه بازی بزرگ

اتفاقی یا غیر اتفاقی، ماجراجویی های روسیه به ارتباط الظواهری به نحوی تعجب آوری همزمان میشود با فعالیت همه جانبه امریکا در آسیای مرکزی. چند روز قبل از اینکه الظواهری زندان داغستان را با شفقت اف اس بی ترك گوید، سپارمراد نیازوف، رئیس جمهور ترکمنستان، امضای خود را در پای پرتوکولی گذاشت که به موجب آن "خلق يك کنسورتیوم برای به راه انداختن پروژه پایپ لاین گاز از طریق افغانستان تا اکتوبر همان سال یعنی سال ۱۹۹۶، به پایان رسد." بنابراین، فرصت تحقق یافتن يك پروژه بزرگ برای انتقال انرژی آسیای مرکزی از طریق افغانستان به بندر بحیره هند پاکستان طور قابل ملاحظه ای در حال انکشاف بود. در مرحله اول، پایپ لاین بایست گاز ترکمنستان را تحویل میداد. بعد ها، قرار شد که ازبکستان هم به این پروژه بپیوندد. نقش اصلی را در تحقق بخشیدن این پروژه بزرگ، کمپنی امریکائی "انرژی بین المللی یونیکال" بازی نمود. در صورت موفقیت، نفوذ واشنگتن در جمهوریت های سابق شوروی چندین برابر میشد. علاوه برین، دولت های این منطقه فرصت به دست می آوردند تا سر انجام وابستگی خود را به مسکو به پایان برسانند. تا وقتی که صدور انرژی این کشور ها از طریق روسیه صورت می پذیرفت، کرملین وسیله قوی اعمال فشار بر اقمار سابق خود داشت.



رابرت کارد



سپارمراد نیازوف رئیس جمهور ترکمنستان

به محض اینکه اندیشه اعمار خط لوله گاز در اوایل دهه ۱۹۹۰ پدید آمد، شرکای امریکائی و پاکستانی موافقه نمودند که اعمار چنین پروژه زمانی امکان پذیر است که جنگ خونین در افغانستان پایان یابد. بعد از آنکه طالبان روی صحنه ظاهر شدند، چنین وانمود شد که آنها هستند که اسقرار را در کشور تأمین خواهند کرد. هر چند که صرف نظر از موفقیت های نظامی شان، جنگ در شمال کابل هرگز متوقف نشد. در اواخر ۱۹۹۷، امریکا قدم پیش گذاشت تا ابتکار مذاکره بین طالبان و ائتلاف شمال را در دست گیرد. در ماه نوامبر، کمپنی یونیکال این ترتیب اثر را داد که یکی هیأت عالیرتبه طالبان از واشنگتن بازدید نماید. در اثنای ملاقات با آنها، موضوع اعمار خط لوله گاز و همچنان سؤال مذاکرات بین الافغانی در آینده مورد بحث قرار گرفت. بعد از برگشت هیأت

چندی بعد از دیدار طالبان از واشنگتن، مذاکرات مخفی بین آنها و نمایندگان ائتلاف شمال آغاز شد. علاوه بر آن، پایتخت های کشور های آسیای مرکزی شاهد دیدار یان کالیتسکی (Yan Kalitsky) مشاور قصر سفید در امور کشور های آسیای مرکزی و رابرت کارد (Robert Card) معاون وزارت انرژی امریکا بود. به تعقیب آن، رئیس جمهور ترکمنستان به واشنگتن مسافرت نمود. در روز ۲۳ اپریل، مذاکراتی بین دو رهبر صورت گرفت. به زودترین فرصت در ماه می، بل ریچاردسن نماینده امریکا در ملل متحد، به کابل رسید. با مشارکت مستقیم وی و کمک پاکستان، تماس های عقب پرده بین طالبان و مخالفین شان به راه افتاد. مذاکرات بین این دو جناح مخالف تا مدت دو ماه ادامه یافت و بایست تقریباً تا ختم ماه اگست، آتش بس امضا میشد. توقع میرفت که یک حکومت متحد ملی به وجود آمده که طبعاً بر مبنای آن راه برای اعمار خط لوله گاز باز میشد.



پوتین، ربانی و رحمانوف رئیس جمهور تاجکستان

انفجار قوی در صبح ۷ اگست در نایروبی و دارالسلام تمام این طرح ها را به خاک یکسان کرد. عکس العمل واشنگتن به تعقیب این حادثه همان طوری بود که توقع میرفت. در روز ۲۰ اگست، پنتاگون افغانستان را مورد حملات راکتی قرار داد. چند روز بعد تر، محمد مدنی نماینده طالبان در امارات متحده عرب اعلام نمود: "بعد از حملات غیر قابل توجیه راکتی، ما با امریکا در حالت جنگ هستیم." دیپلمات های امریکائی و نمایندگان یونیکال از افغانستان ناپدید شدند. کار بیشتر بر پروژه خط لوله گاز به نا امیدی مبدل شد. جریان مذاکرات به پایان رسید. با کمک روسیه و تاجکستان، قوای احمد شاه مسعود دست به تعرض زد. اگر چه قوای مسعود ذریعه طالبان مؤففانه در هم کوبیده شد، مگر تهدید به منافع روسیه در منطقه از بین رفت.

### انطباق مشکوک

در ۱۸ سپتامبر ۱۹۸۱، اخبار رسمی شوروی یعنی پراودا مضمونی را به ارتباط خرابی روابط با مصر منتشر ساخت. در دهه ۱۹۵۰ و دهه ۱۹۶۰، مصر شریک ستراتیژیک شوروی در شرق میانه بود. وضعیت بعد از مرگ ناصر و به قدرت رسیدن سادات در خزان ۱۹۷۰ تغییر نمود. قدم به قدم، مسکو نفوذ خود را بر قاهره از دست داد. در تابستان ۱۹۷۲، رهبر مصر، خواهان خروج هزار ها تن از گروه های نظامی شوروی از آن کشور شد. متعاقب سال بعد از جنگ با اسرائیل، سادات آخرین تصمیم خود را گرفت تا با دشمن خود (اسرائیل) زیر لوای امریکا مذاکره نماید. این گفتگو با عقد معاهده کمپ دیوید به پایان رسید. ایجاد روابط حسنه بین مصر و امریکا و پیمان صلح با اسرائیل موجب غضب کرملین گردید. سر انجام، مسکو مهم ترین پایگاه خود را در شرق میانه از دست داد و در نتیجه، موقف شوروی در منطقه طور قابل ملاحظه تضعیف گردید. بعد ازین، شوروی آشکارا به حمایت مخالفین سادات آغاز نمود که این خود روابط دو کشور را حتی بیشتر پیچیده ساخت. در نصف اول اکتوبر ۱۹۸۱، چند تن از دیپلمات های سفارت شوروی در قاهره از جانب مقامات مصری متهم به جاسوسی شدند. در پاسخ، مسکو سفیر خود در قاهره را احضار کرد. به مامورین اتاشه دفاعی مصر در شوروی هدایت داده شد که آن کشور را تا مدت هفت روز ترك بگویند. نشرات در پراودا موقف کرملین را به ارتباط این حوادث انعکاس داد. آخرین توضیح در اخبار پراودا، یک تهدید نهفته را علیه نظام مصر در خود مضمّن داشت. "جانب شوروی به خود اجازه میدهد که به هر اقدام مقتضی غرض حمایت منافع خود اقدام نماید." بعد از دونیم هفته و در اثنای رسم و گذشت عسکری در قاهره، رئیس جمهور سادات به وسیله یک صاحب منصب به قتل رسید. این صاحب منصب عضو سازمان تند رو اسلامی الجهاد بود.